

Mai

Dimanche 30 mai :

* 14h 30 : *Le Dernier Jour d'un condamné*, adaptation : Jean-Luc Mingot, mise en scène Anatole de Bodinat, avec Bernard Frémaux et Jean-Stéphane Richardeau, Théâtre du Nord-Ouest, 13, rue du Faubourg Montmartre, Paris 9e. 01 47 70 32 75.

* 15h 30 : Visite guidée de l'exposition *Voyages au temps de Victor Hugo*, Château de Châteaubriant, www.culture.cg44.fr

* 17h : *Torquemada*, mise en scène Jean-Luc Jeener, avec Sacha Petronijevic dans le rôle titre, Théâtre du Nord-Ouest, salle Laborey, 13, rue du Faubourg Montmartre, Paris 9e. 01 47 70 32 75.

[Ce drame a fait l'objet d'une très belle réalisation télévisée de 1976 par Jean Kerchbron, conservée par l'INA et disponible en cassette vidéo VHS (collection « Côté télé »), notamment à la librairie du CNDP (à Paris 6e, 13 rue du Four) pour diffusion dans les établissements d'enseignement.

*

28 et 30 mai

Rigoletto, direction Hengelbrock, mise en scène Arlaud, avec Gavanelli dans le rôle du bouffon, Festspielhaus de Baden-Baden, , www.festspielhaus.de

*

Samedi 29 mai :

***10h à 12h et 14h à 16h : Vidéo-visite en famille du Musée Victor-Hugo**, pour adolescents de 9 à 15 ans, 6, place des Vosges, Paris 4e. Découverte de la vie et de l'œuvre du poète avec réalisation d'un essai vidéo. Réservation obligatoire au 01 42 72 10 16. 2 séances : 8 euros (tarif réduit : 6, 50) ; 4 séances : 16 euros (tarif réduit : 13).

* 14h 30: *Victor Hugo, vie et oeuvre*, visite-conférence, Musée Victor-Hugo,

6 place des Vosges, Paris 4e

Tarif plein 4,50 E Tarif réduit 3,80 E

* Réunion annuelle de la Société japonaise d'études

hugoliennes, tenue à l'occasion du Congrès de la Société Japonaise de Langue et Littérature françaises.

10h 15-12h 15, salle R1001 au sous-sol du Bâtiment No.1 de l'Université Shirayuri (à la Gare Senkawa du RER Keio-sen, 25 minutes de Shinjuku, ensuite 10 minutes à pied)

Modérateur : Naoki INAGAKI (président de la S.E.J.H.)

10h15 : Hiroko KAZUMORI (doctorante de l'université de Tokyo): *Victor Hugo et le renouvellement de l'idée du gothique-La recherche de « l'origine de la France » dans Notre-Dame de Paris (communication en japonais)* ; 10h55 :

discussion ; 11h05 : pause.

11h15 : Patrick REBOLLAR (professeur à l'Université Nanzan): *De l'humanité dans Quatrevingt-treize*(communication en français) ; 11h55 :discussion

n-inagaki@mbox.kudpc.kyoto-u.ac.jp

[Grandes lignes annoncées des communications :

1. *Victor Hugo et le renouvellement de l'idée du gothique*
La cathédrale médiévale a été exposée aux destructions occasionnées par « le vandalisme destructeur » anticlérical et par « le vandalisme restaurateur », manifestation de l'opposition esthétique du Classicisme au style gothique. Hugo nomme l'architecture gothique « architecture nationale », et essaie de la revaloriser. Sa pensée sur l'architecture médiévale est étroitement liée au motif de la création des identités nationales. Hugo trouve dans le changement du style architectural une évolution sociale, parce que l'architecture est pour lui une représentation totale de la société humaine. Ainsi, le style roman reflète à ses yeux une société de la caste, du clergé et du pouvoir, tandis que le style gothique vient du peuple, de l'artiste et de la liberté. La valeur sociale représentée par le style gothique est exigée à l'époque du romantisme. La transition d'un style à l'autre signifie chez Hugo la naissance des temps modernes. De plus, en expliquant que le style gothique a son origine dans l'Orient, Hugo suggère que l'on peut dater la naissance de la France en remontant jusqu'au haut Orient qui est le berceau de la civilisation. L'idée architecturale de Hugo qui laïcise la cathédrale, en la tenant pour une oeuvre d'art national et historique, exerce beaucoup d'influence sur la pensée des architectes, tel Viollet-le-Duc. En contraste avec la pensée de Lamennais et Montalembert qui considèrent la cathédrale comme symbole du catholicisme, son idée du gothique se répand largement dans la société française après la chute des Bourbons. En revalorisant l'architecture gothique, Hugo cherche à faire prendre conscience de la perte de la mémoire du moyen

âge et de la crise de l'esprit de la France.
2. *De l'humanité dans Quatrevingt-treize*
L'oeuvre de Victor Hugo, et notamment *Quatrevingt-treize*, contient de nombreuses considérations sur l'humanité des personnages. Mais comment cette « humanité », ces caractéristiques « humaines » sont-elles précisément inscrites dans le texte ? Y a-t-il définition, évolution, proposition ? Est-ce univoque ou équivoque ? Est-ce plutôt de façon historique, poétique, philosophique, sociale, ontologique ? Le champ lexical de l'humain est-il associé à d'autres champs lexicaux, et quels effets de sens cela produit-il ? Le cas échéant, Hugo le faisait-il consciemment ? Cela est-il sensible dans l'histoire de la réception hugolienne ? C'est à quelques-unes de ces questions que nous tenterons de répondre par l'étude des statistiques et des contextes des mots de la famille « homme », « humain », « humanité », etc., dans *Quatrevingt-treize*.]

*20h 45 : *Torquemada*, mise en scène Jean-Luc Jeener, avec Sacha Petronijevic dans le rôle titre, Théâtre du Nord-Ouest, salle Laborey, 13, rue du Faubourg Montmartre, Paris 9e. 01 47 70 32 75 (voir aussi 30 mai).

* *Rigoletto* de Verdi, Essen, www.theater-essen.de

*

Jeudi 27 mai :

* *Le Dernier Jour d'un condamné*, par « le Théâtre dans la nuit » de Tours, Centre culturel de Waterloo.

*

Mercredi 26 mai :

14h 30 : *Les femmes et Victor Hugo*, visite-conférence thématique de la Maison de Victor Hugo, 6, place des Vosges. Tarif plein : 4 euros 50 ; réduit : 3 euros 80.

*

Samedi 22 mai

(jour anniversaire de la mort de Victor Hugo) :

* 14h 30 : *Victor Hugo, citoyen et homme politique*, visite-conférence, Musée Victor-Hugo, 6, place des Vosges, Paris 4e . Réservation possible au 01 42 72 10 16. Tarif plein :

4,50 euros ; réduit : 3,80.

* 14h 30 : *Le Paris de Victor Hugo*, parcours thématique en langue des signes. Tarif réduit/ 6 euros. Musée Victor-Hugo, 6, place des Vosges, Paris 4e . Réservation possible par fax au 01 42 72 06 64.

*

21 mai

Rigoletto, Théâtre national de Slovaquie, Bratislava, www.snd.sk

*

Le jeudi 20 mai 2004

Les opéras tirés des œuvres de Victor Hugo (1re partie)

CINEMA FRANCOIS TRUFFAUT

7 Avenue Carcano

55200 COMMERCY

Tél. 03 29 91 47 40

La conférence porte sur le sujet suivant : *Les opéras tirés des œuvres de Victor Hugo. (2e partie).*

Avec **M. Roger Levy**, ingénieur civil des Mines.

L'Université de la Culture permanente, depuis 1974, organise des activités culturelles pour toute personne souhaitant enrichir sa culture générale.

La participation aux activités nécessite une inscription auprès des services de l'université. Aucune démarche de diplôme n'est envisagée, et toutes les activités ont lieu en journée.

Nancy est la ville centrale de cette université mais le relais s'effectue dans 12 villes de la région.

Informations auprès de l'UCP :

12 Place de la Croix de Bourgogne

54000 Nancy

Tél. : 03 83 40 68 92

Fax : 03 83 40 40 20

*

mercredi 19 mai

* 14h 30: ***Victor Hugo, l'homme et l'écrivain au travail***, visite-conférence,

Musée Victor-Hugo, 6 place des Vosges, Paris 4e

Tarif plein 4,50 E Tarif réduit 3,80 E

* Vidéo-visites en famille pour adolescents de 9 à 15 ans

Maison de Victor Hugo 10h à 12h et de 14h à 16h

Réservation obligatoire !! 01.42.72.87.14 - 01 42 72 10 16

2 séances Tarif plein 8 E Tarif réduit 6,50 E

4 séances Tarif plein 16 E Tarif réduit 13 E

Vidéo-visites en 2 séances

Les vidéo-visites permettent de transformer la visite du musée en un court objet vidéo. A partir d'un poème ou d'un extrait de roman, les participants choisiront de filmer telle ou telle autre image du musée évoquant le texte. Cette mise en correspondance des oeuvres de l'écrivain avec des images captées au musée et à l'extérieur aiguise le regard sur Victor Hugo et donne aux participants le goût de la lecture de textes méconnus ou oubliés. Les vidéo-visites se déroulent sur une journée. Le résultat du travail est monté ultérieurement, puis envoyé sur une cassette VHS (à fournir) aux participants.

*

*** 10h à 12h et 14h à 16h : Vidéo-visite en deux séances du Musée Victor-Hugo**, pour adolescents de 9 à 15 ans, 6, place des Vosges, Paris 4e . Découverte de la vie et de l'œuvre du poète avec réalisation d'un essai vidéo. Réservation obligatoire au 01 42 72 10 16.

Dimanche 16 mai :

*** 10h à 16h : Vidéo-visite du Musée Victor-Hugo, en langue des signes**, pour public familial et enfants à partir de 9 ans, 6, place des Vosges, Paris 4e . Découverte de la vie et de l'œuvre du poète avec réalisation d'un essai vidéo. Places limitées à 8 personnes. Réservation obligatoire par fax au 01 42 72 06 64.

* 15h 30 : Visite guidée de l'exposition *Voyages au temps de Victor Hugo*, Château de Châteaubriant, www.culture.cg44.fr

*** 16h : *Mille francs de récompense***, drame en quatre actes **de Hugo (dernière représentation)**, par la compagnie **Landy Vola Fotsy de Madagascar (voir 11 mai). Théâtre international de langue française**, Parc de la Villette, 211 av. Jean-Jaurès, Paris 19^e **Tarif réduit pour les Amis de Victor Hugo : 8 euros (au lieu de 18). Réservations au 01 40 03 93 95.**

*20h 45 : *Torquemada*, mise en scène Jean-Luc Jeener, avec Sacha Petronijevic dans le rôle titre, Théâtre du Nord-Ouest, salle Laborey, 13, rue du Faubourg Montmartre, Paris 9e. 01 47 70 32 75.

[Ce drame a fait l'objet d'une très belle réalisation télévisée de 1976 par Jean Kerchbron, conservée par l'INA et disponible en cassette vidéo VHS (collection « Côté télé »), notamment à la librairie du CNDP (à Paris 6e, 13 rue du Four) pour diffusion dans les

établissements d'enseignement.

On peut lire :

- la pièce, présentée et annotée, dans *Le Théâtre en liberté* (Folio classique, 2002) ;

- sur la mise en scène de Jeener, le compte rendu de Danièle Gasiglia-Laster, publié, lors de sa création en 2002, dans la *Lettre d'actualité* n°4 de l'Education nationale (voir www.victorhugo.education.fr)

Extraits : « Jean-Luc Jeener a choisi l'étirement et un rythme quasiment au ralenti. Ses acteurs [...] se déplacent peu - à l'exception des deux amoureux. Cette lenteur est accentuée par le silence qui s'écoule entre l'intervention d'un personnage et la réponse de son interlocuteur. Du coup, on s'ennuie un peu au début jusqu'au moment où arrive Torquemada [...]. Le personnage est très bien compris et excellemment campé par un jeune acteur de talent qui en montre bien les ambiguïtés, la folie, le sentiment qu'il a d'agir pour le bien de l'humanité. Torquemada est un illuminé : il est persuadé qu'il faut sauver de l'enfer tous ceux qui ont gravement péché. Comme il a une conception très étendue de la « gravité », il envoie quantité d'hommes, de femmes et même d'enfants sur le bûcher. Sacha Petronijevic n'a pas du tout l'air inquiétant, du moins la plupart du temps : il a un visage souriant et bienveillant, carrément attendri et bon quand il écoute Dona Rose d'Orthez et Don Sanche lui raconter comment ils lui ont sauvé la vie... jusqu'au moment fatal où il apprend qu'ils se sont servi -ô sacrilège ! - d'une croix. Quand il viendra les chercher pour les sauver à leur tour, par les flammes, son visage deviendra implacable.

Le poids de la religion, qui semble détruire les êtres ou les rendre féroces au lieu de les éclairer, est bien suggéré par le décor. Au bas de grands escaliers, une énorme et lourde croix noire devant laquelle se prosterneront Isabelle et Ferdinand tout en discutant de la vie et de la mort de milliers de juifs. [...] Eliezer Mellul incarne à la fois le prier du couvent et le grand rabbin, ce qui peut entraîner une confusion chez les spectateurs qui ne connaissent pas la pièce. »

- sur les circonstances de la publication du drame, un article - « Hugo et la Russie en 1882 : les combats humanitaires d'un génie octogénaire » (voir références dans la rubrique « Avantages proposés aux adhérents »).

*

Samedi 15 mai :

* entre 9h 30 et 12h 30: « Idiolectes hugoliens », communication de Judith Wulf dans le cadre du Groupe de travail sur Victor Hugo qui se réunit à Jussieu (entrée : 2, place Jussieu) dans la Bibliothèque du 19^e siècle, « rez-de-chaussée » (c'est-à-dire sous-sol par rapport à la dalle) de la tour 25. Pour y accéder, dans la période actuelle de désamiantage, passer par la tour 24 ; parcours fléché.

* **20 h 30 : *Mille francs de récompense***, drame en quatre actes **de Hugo**, par la compagnie **Landy Vola Fotsy de Madagascar (voir 4 mai)**. **Théâtre international de langue française**, Parc de la Villette, 211 av. Jean-Jaurès, Paris 19^e **Tarif réduit pour les Amis de Victor Hugo : 8 euros (au lieu de 18)**. Réservations au **01 40 03 93 95**.

*

Vendredi 14 mai :

* 10h 30 : *Victor Hugo dans son intimité*, visite tactile pour public non-voyant. Maison de Victor Hugo, 6, place des Vosges. Renseignements au 01 42 72 87 14.

*19h 20 : *Les Amoureux de Notre-Dame* [titre original : *The Halfback of Notre-Dame*], téléfilm de René Bonnière, 1996 [voir 12 mai].

* **20 h 30 : *Mille francs de récompense***, drame en quatre actes **de Hugo**, par la compagnie **Landy Vola Fotsy de Madagascar (voir 11 mai)**. **Théâtre international de langue française**, Parc de la Villette, 211 av. Jean-Jaurès, Paris 19^e **Tarif réduit pour les Amis de Victor Hugo : 8 euros (au lieu de 18)**. Réservations au **01 40 03 93 95**.

*

Jeudi 13 mai :

* **20 h 30 : *Mille francs de récompense***, drame en quatre actes **de Hugo**, par la compagnie **Landy Vola Fotsy de Madagascar (voir 11 mai)**. **Théâtre international de langue française**, Parc de la Villette, 211 av. Jean-Jaurès, Paris 19^e **Tarif réduit pour les Amis de Victor Hugo : 8 euros (au lieu de 18)**. Réservations au **01 40 03 93 95**.

*

Mercredi 12 mai :

*13h 10 : *Les Amoureux de Notre-Dame* [titre original : *The Halfback of Notre-Dame*], téléfilm de René Bonnière, 1996, avec Emmanuelle Vaugier (Esmeralda), Gabriel Hogan (Craig, dit « Crazy » Modeau [!]), Allen Cutler (Archie). Cinécinéma Emotion.

[« Un étudiant de Notre-Dame, un peu balourd et maladroit, membre de l'équipe de football américain de cette *highschool*, est la risée de ses camarades jusqu'à sa rencontre avec une jolie fille qui joue du Debussy au piano ; deux des scénaristes portent des noms que l'on dirait, si l'on était malveillant, emblématiques : Mark Trafficante et Larry Sugar » (A.L.)].

14h 30 : « *Paris, ville natale de mon esprit...* », visite-conférence et parcours thématique, organisés par la Maison de Victor Hugo, 6, place des Vosges. Tarif plein : 7 euros 50 ; réduit : 6 euros.

* 14 h 40 : *Les Misérables* (2^e partie), téléfilm, réalisation Robert Hossein, avec Lino Ventura, Cinécinéma Emotion.

[Version longue préférable à celle qui fut diffusée dans les salles. **On peut lire dans la revue de notre Société, *L'Echo Hugo* n°3, p. 113 à 128, un article de Marie-Anne Lenoir : «La barricade des *Misérables*, filmée par Raymond Bernard, Marcel Bluwal, Robert Hossein et Josée Dayan »]**

* **19 h 30** [attention ! horaire exceptionnel le mercredi] : ***Mille francs de récompense*, drame en quatre actes de Hugo, par la compagnie Landy Vola Fotsy de Madagascar (voir 11 mai).** Théâtre international de langue française, Parc de la Villette, 211 av. Jean-Jaurès, Paris 19^e

Tarif réduit pour les Amis de Victor Hugo : 8 euros (au lieu de 18). Réservations au 01 40 03 93 95.

*

Rigoletto, mise en scène Homoki, avec Kwon, Grundheber, Hambourg, Staatsoper, www.hamburgische-staatsoper.de

*

Mardi 11 mai :

* **20h 30 : *Mille francs de récompense*, drame en quatre actes de Hugo, par la compagnie Landy Vola**

Fotsy de Madagascar, mise en scène Vincent Colin.
Théâtre international de langue française, Parc de la
Villette, 211 av. Jean-Jaurès, Paris 19^e [attention ! le
théâtre n'est pas à l'entrée du Parc ; n'arrivez pas à la
dernière minute...].

**Tarif réduit pour les Amis de Victor Hugo sur
présentation de leur carte 2004 : 8 euros (au lieu de
18). Réservations au 01 40 03 93 95.**

[Les treize comédiens-musiciens de la troupe sont des
paysans, organisés sur le modèle d'une coopérative
ouvrière. Certains d'entre eux, ne parlant pas français,
ont appris leurs répliques par cœur, après un long travail
de traduction et d'explication. Le résultat, forcément
inégal, est très touchant : on rit, on s'émeut ; le Glapieu de
Louis Ramahazomanana est tout à fait crédible, les
amoureux ne sont pas caricaturés comme il est arrivé
quelquefois: Cyprienne (Tantely Rakotovao) et Edgar
Marc (Rasolofomanana) ressemblent à des jeunes
d'aujourd'hui, malgaches ou non. Doly Odeamson
(directeur artistique de la compagnie), qui interprète
bien le baron de Puencarral, explique, dans le
programme, avoir voulu accompagner l'auteur
des *Misérables* chez les « Gavroches locaux », convaincu
que « ses propos sur l'injustice et la liberté » gardent leur
« pertinence ». « Dans notre île, hélas, ajoute-t-il, ce
combat n'est pas terminé mais cette pièce peut aider à la
victoire de ces idées-là. »

Durée du spectacle : 1h 50 ; la pièce a été un peu
raccourcie ; on peut en lire le texte intégral, présenté et
abondamment annoté, dans l'édition du *Théâtre en
liberté* de Victor Hugo, collection Folio classique,
Gallimard, 2002]

*

dimanche 9 mai

* 10h30 ou 14h30: Contes en famille

Cosette et Gavroche. Les chemins de Cosette et de Gavroche, si
différents, ont pourtant croisé celui d'un homme hors pair, silencieux et
plein de tendresse pour les enfants... Le récit conté des moments de
rencontre entre Cosette, Gavroche et Monsieur Madeleine, mêlé à la
lecture de quelques brefs extraits du roman, fera découvrir aux enfants
quelques scènes inoubliables des *Misérables* ...

Tarif plein 4,50 E Tarif réduit 3,80 E

Gratuit pour le parent accompagnateur

Pour les horaires se renseigner auprès du musée Victor-Hugo, 6
place des Vosges, Paris 4^e 01 42 72 10 16

*

samedi 8 mai

Rigoletto, mise en scène Homoki, avec Kwon,
Grundheber, Hambourg, Staatsoper, www.hamburgische-staatsoper.de

*

Rigoletto de Verdi, Essen, www.theater-essen.de

*

mercredi 5 mai

Vidéo-visites en famille pour adolescents de 9 à 15 ans

Maison de Victor Hugo 10h à 12h et de 14h à 16h

Réservation obligatoire !! 01.42.72.87.14 - 01 42 72 10 16

2 séances Tarif plein 8 E Tarif réduit 6,50 E

4 séances Tarif plein 16 E Tarif réduit 13 E

Vidéo-visites en 2 séances

Les vidéo-visites permettent de transformer la visite du musée en un court objet vidéo. A partir d'un poème ou d'un extrait de roman, les participants choisiront de filmer telle ou telle autre image du musée évoquant le texte. Cette mise en correspondance des oeuvres de l'écrivain avec des images captées au musée et à l'extérieur aiguise le regard sur Victor Hugo et donne aux participants le goût de la lecture de textes méconnus ou oubliés. Les vidéo-visites se déroulent sur une journée. Le résultat du travail est monté ultérieurement, puis envoyé sur une cassette VHS (à fournir) aux participants.

*

Rigoletto, mise en scène Homoki, avec Kwon,
Grundheber, Hambourg, Staatsoper, www.hamburgische-staatsoper.de

*

Dimanche 2 mai :

* 10h à 16h : Vidéo-visites du Musée Victor-Hugo, 6, place des Vosges, Paris 4e en langue des signes pour public sourd ou malentendant. **Découverte de la vie et de l'œuvre du poète** avec réalisation d'un essai vidéo. Places limitées, réservation obligatoire au 01 42 72 10 16.

* 14h 30 : Visite de la Bibliothèque du Musée Victor-Hugo, 6, place des Vosges, Paris 4e : Œuvres complètes ou séparées, des éditions les plus anciennes aux plus récentes, dévoilées par la bibliothécaire elle-même, Marie-Laurence Marco. Accès gratuit. Réservation obligatoire au 01 42 72 10 16.

* 15h 30 : *Théâtre chez la portière*, de et avec Catherine de Seynes-Bazaine, Aire Falguière, Paris 15^e (voir 28 avril).

* 16h : *Mille francs de récompense*, drame en quatre actes de Hugo, par la compagnie Landy Vola Fotsy de Madagascar. Théâtre international de langue française, Parc de la Villette, 211 av. Jean-Jaurès, Paris 19^e

Tarif réduit pour les Amis de Victor Hugo : 8 euros (au lieu de 18). Réservations au 01 40 03 93 95.

* 16h 30 : *Victor Hugo, une vie comme un conte*, Musée Victor-Hugo, 6 place des Vosges, Paris 4^e (gratuit, à l'occasion du printemps des musées, et sans réservation)

* 16 h 35 : *Les Misérables* (2^e partie), réalisation Robert Hossein, avec Lino Ventura, Cinécinéma Emotion.

* 20h 30 : *Je m'appelle Jean Valjean*, par Serge Spira, d'après *Les Misérables*,

Théâtre de l'Epouvantail, 6 rue de la Folie-Méricourt, Paris 11^e, places à 14 et 11 euros, loc. 01 43 55 14 80.

*

Samedi 1^{er} mai :

* 20 h 30 : *Mille francs de récompense*, drame en quatre actes de Hugo, par la compagnie Landy Vola Fotsy de Madagascar. Théâtre international de langue française, Parc de la Villette, 211 av. Jean-Jaurès, Paris 19^e

Tarif réduit pour les Amis de Victor Hugo : 8 euros (au lieu de 18). Réservations au 01 40 03 93 95.

* 20h 45 : *Les Amoureux de Notre-Dame* [titre original : *The Halfback of Notre-Dame*], téléfilm de René Bonnière, 1996, avec Emmanuelle Vaugier (Esmeralda), Gabriel Hogan (Craig, dit « Crazy » Modeau [!]), Allen

Cutler (Archie). Cinécinéma Emotion.

[« Un étudiant de Notre-Dame, un peu balourd et maladroit, membre de l'équipe de football américain de cette *highschool*, est la risée de ses camarades jusqu'à sa rencontre avec une jolie fille qui joue du Debussy au piano ; deux des scénaristes portent des noms que l'on dirait, si l'on était malveillant, emblématiques : Mark Trafficante et Larry Sugar » (A.L.)]

* 20h 45 : *Torquemada*, mise en scène Jean-Luc Jeener, avec Sacha Petronijevic dans le rôle titre, Théâtre du Nord-Ouest, salle Laborey, 13, rue du Faubourg Montmartre, Paris 9e. 01 47 70 32 75.

[Ce drame a fait l'objet d'une très belle réalisation télévisée de 1976 par Jean Kerchbron, conservée par l'INA et disponible en cassette vidéo VHS (collection « Côté télé »), notamment à la librairie du CNDP (à Paris 6e, 13 rue du Four) pour diffusion dans les établissements d'enseignement.

On peut lire :

- la pièce dans *Le Théâtre en liberté* (Folio classique, 2002) ;
- sur la mise en scène de Jeener, le compte rendu de Danièle Gasiglia-Laster, publié, lors de sa création en 2002, dans la *Lettre d'actualité* n°4 de l'Education nationale (voir www.victorhugo.education.fr)

Extraits : « Jean-Luc Jeener a choisi l'étirement et un rythme quasiment au ralenti. Ses acteurs [...] se déplacent peu - à l'exception des deux amoureux. Cette lenteur est accentuée par le silence qui s'écoule entre l'intervention d'un personnage et la réponse de son interlocuteur. Du coup, on s'ennuie un peu au début jusqu'au moment où arrive Torquemada [...]. Le personnage est très bien compris et excellemment campé par un jeune acteur de talent qui en montre bien les ambiguïtés, la folie, le sentiment qu'il a d'agir pour le bien de l'humanité. Torquemada est un illuminé : il est persuadé qu'il faut sauver de l'enfer tous ceux qui ont gravement péché. Comme il a une conception très étendue de la « gravité », il envoie quantité d'hommes, de femmes et même d'enfants sur le bûcher. Sacha Petronijevic n'a pas du tout l'air inquiétant, du moins la plupart du temps : il a un visage souriant et bienveillant,

carrément attendri et bon quand il écoute Dona Rose d'Orthez et Don Sanche lui raconter comment ils lui ont sauvé la vie... jusqu'au moment fatal où il apprend qu'ils se sont servi -ô sacrilège ! - d'une croix. Quand il viendra les chercher pour les sauver à leur tour, par les flammes, son visage deviendra implacable.

Le poids de la religion, qui semble détruire les êtres ou les rendre féroces au lieu de les éclairer, est bien suggéré par le décor. Au bas de grands escaliers, une énorme et lourde croix noire devant laquelle se prosterneront Isabelle et Ferdinand tout en discutant de la vie et de la mort de milliers de juifs. [...] Eliezer Mellul incarne à la fois le prier du couvent et le grand rabbin, ce qui peut entraîner une confusion chez les spectateurs qui ne connaissent pas la pièce. »

- sur les circonstances de la publication du drame, un article - « Hugo et la Russie en 1882 : les combats humanitaires d'un génie octogénaire » (voir références dans la rubrique « Avantages proposés aux adhérents »).]

